2019
AÑA DI FAMIA Y DI CUIDO DI NOS MUCHANAN

ISLA ONLINE

Diaranson 16 October 2019

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900





ADMIRA Y CONSERVA NOS NATURALESA

OCTOBER 2019

ISLA ONLINE

Noticia di Gobierno







Minister Evelyn Wever-Croes

PROME MINISTER DI ARUBA

BISHITA DI 'EXPERTISE FRANCE' CU TA E MANAGEMENT TEAM PA E PROYECTO REGIONAL DI E DI 11 EDF (EUROPEAN DEVELOPMENT FUND)

Fondo di 40 Myon Euro pa e 12 paisnan OCT den Caribe

Un aña pasa, 25 di cctober 2018, durante Caribbean OCT's Resilience Summit na Sint Maarten, Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu 11 otro representante di Islanan di Caribe, a firma un convenio cu Union Europeo cu ta pone 40 miyon Euro disponible pa 12 paisnan OCT (Overseas Countries and Territories) di Caribe por uza e fondo aki pa traha riba 3 area.

E siman aki, e management team, 'Expertise France', cu ta encarga cu ehecuta e proyecto regional di e di 11 EDF, (European Development Fund), a cuminsa cu bishitanan na Aruba y nan a cuminsa cerca Prome Minister. Durante e dianan aki nos teamnan local lo presenta proyectonan riba e tres area aki.



E prome area: Energia y eficiencia den uzo di energia

Aki kier enfoca mas riba e eficiencia, pues con pa gasta menos energia, locual ta pas den e vision di Gabinete Wever-Croes. Gobierno di Aruba no ta enfoca riba visionnan cu no ta realistico manera tawata tin den pasado. Nos ta recalibrando e vision cu e meta pa yega na e punto cu Aruba por ta completamente independiente di crudo, y bay over na un combinacion di gas y diferente fuente di energia alternativo. Y mientras tanto, Aruba lo enfoca riba eficiencia. Nos enfasis ta bay mas pa enfoca riba haci energia mas barata y baha e gastonan na Aruba.

E di dos area: Conservacion di nos area marino

Esaki ta encera e atencion duna na nos bida marino, cu ta sumamente importante pa Aruba mirando cu turismo ta nos unico pilar economico. Hopi di nos turistanan ta bin Aruba door di nos area di beach sumamente bunita y tambe door cu nos tin un area marino. Nos mester proteha e area aki pa cua tin fondo den e 40 miyon Euro.

E di tres area: Miho preparacion pa calamidad

Con ta previni disaster y con pa prepara miho pa disaster ta un tema di importancia y hopi actual tambe na Aruba. Bou di e tema aki, Aruba lo atende cu e efecto cu e crisis migratorio Venezolano tin riba nos pais, mirando cu nos ta considera esaki un calamidad na Venezuela cu tin un impacto grandi na Aruba.



"Mi ta hopi contento y satisfecho cu Aruba por tin e fondo aki disponibel pa cubri diferente maneho di Gobierno den e 3 areanan menciona. Den e temponan aki financieramente dificil, tur ayudo cu nos por haya ta bon bini", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PROME MINISTER A REUNI CU PARLAMENTO HUBENIL

Dialuna atardi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu hobennan di Parlamento Hubenil. Parlamento Hubenil ta un fundacion cu a wordo lanta na 2003 basa riba e Tratado di Mucha y ta prepara hobennan riba temanan di interes general. Un reunion cu a bay largo na unda cu Prome Minister a tuma tempo pa scucha ideanan, preocupacionnan y sugerencianan di e hobennan. Un grupo di hoben hopi bon prepara y hopi motiva.



Den e prome reunion aki a trata temanan intereseante y profundo entre nan e tema di Medio Ambiente, Economia y Enseñansa. Prome Minister a ricibi hopi pregunta y hopi sugerencia mira desde un punto di bista di un hoben. Bos di nos hobennan ta conta y ta importante pa scucha nan opinionnan y ideanan mirando cu ta nan ta esnan cu nos ta guiando pa guia nos pais den futuro.



Gabinete Wever-Croes ta balora nos hobennan y a expresa cu e reunion tawata hopi constructivo y positivo y ta e intencion di sinta cu e grupo di Parlamento Hubenil mas biaha.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: “Ora bo duna hubentud e oportunidad pa expresa nan opinion, bo ta construyendo hunto un futuro pa nan”.















Minister Xiomara Ruiz-Maduro

MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

E DAÑO CU E GOBIERNO DI AVP A HACI NA NOS PAIS TA UNO GRANDI Y E GOBIERNO AKI TA TRAHANDO PA MITIGA ESAKI

E splicacion aki no ta palabra bunita, ta e berdad e ta cu awe Aruba ta bibando aden



Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura den pasado den su funcion como Parlamentario di nos pais Aruba na varios ocasion a alerta riba e rumbo cu e Gobierno di AVP tabata hibando e finanza publico di nos pais. Ora cu a splica cu Aruba no mester traha debe desproporcional como tambe ora cu a splica pa e gobierno anterior no sinta hunga sinterklaas hincando placa den consumo enves di inversion, no tabata pa papia bunita, pero tabata bisando e berdad cu e modo di goberna ey lo haci daño na full nos Pais, debilitando nos finanzas publico, stancando nos economia y hincando Pueblo su poder di compra den un pocicion fragil.

Awe como mandatario encarga cu finansa Minister Ruiz-Maduro ta sigui splica cu awor Aruba ta bibando den e realidad amargo di e mal maneho financiero di e Gobierno di AVP y Gobierno actual ta trahando pa mitiga e daño haci y pa trece un balansa. Ma no ta tur hende kier compronde e berdad di locual ta pasando y hopi ta spera cu tur cos cu a bay robes pa añanan por wordo drecha of poni bek den balansa sin cu esaki causa algun molester. E pensamento aki lamentablemente no ta cuadra cu e berdad ya cu tur cambio pa mihor ta tuma tempo y espacio pa su implementacion.

Awe sindicatonan por ehempel ta exigi pa Gobierno cumpli cu acuerdonan firma pa e Gobierno di AVP cu a hiba un maneho financiero desastroso pa e Pais aki. Cuanto di nan ta realisa cu e Gobierno cu a sinta firma cu nan tabata hibando nos Pais den e direccion cu no por cumpli sin mas cu tur locual a wordo firma y acorda?

Nan a firma cu un Gobierno di AVP cu a redobla e debe y despues a djies cana bay laga otro Gobierno bin wak con ta deal cu e presion y consecuencia cu esaki ta trece cune pa full un Pais. Cual sindicato cu awe ta reclama e Gobierno nobo, a cuestiona e berdad aki?

Nan a firma cu un Gobierno di AVP cu a sera un deal cu Citgo cu despues cu esaki no a realisa a afecta nos economia y a traduci su mes den un deficit grandi den presupuesto cu a trece problema pa e supervicion financiero y e protocol cu e Gobierno di AVP a firma cu Hulanda. Cual sindicato cu awe ta reclama e Gobierno nobo, a cuestiona e berdad aki?

Na 2014 tur hende a core firma cu un Gobierno di AVP cu a sa di pusha tur responsabilidad dilanti den scochi di otro Gobierno. Hopi a kere kizas cu ta buena fe di dialogo esaki tabata pero poco a realisa e berdad cu nan a deal cu un Gobierno di AVP cu tabata coriendo pa su responsabilidad. Esaki kizas ta hustifica e silencio cu a reina di parti di hopi sindicato riba e mal maneho hiba cu awe hustamente ta e factor cu ta stroba cumplimento di Gobierno cu acuerdonan firma pa e Gobierno di AVP.

E gobierno actual desde inicio di nos gobernacion a splica tur sindicato na mesa na placa chikito kico ta e situacion financiero cu Pais Aruba ta aden y ki consecuencia esaki tin pa Aruba su posicion den Reino, riba e mercado internacional y pa Pueblo di Aruba mes. E daño cu e Gobierno di AVP a haci na nos Pais ta uno grandi y e Gobierno aki ta trahando pa mitiga esaki.

Nos ta bayendo den bon direccion y ta cumpliendo cu tur locual cu por cumpli den cuadro di e realidad y berdad cu nos Pais ta bibando aden. Gobernacion di berdad ta continuacion, ma nos no por sigui un mal gobernacion manera e Gobierno di AVP y hinca Aruba den un abismo mas grandi serando wowo pa e consecuencia cu decicionnan tin pa full un Pais. Tur cambio ta tuma tempo y espacio. Esaki no ta palabra bunita, ta e berdad e ta.







Minister Andin Bikker

MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion

MINISTER TA FELICITA TUR CUIDADO DI PRESO RIBA NAN DIA



Diasabra atardi 12 di Oktober, Minister Bikker tabata presente na un recepcion na KIA na ocasion di "Dia di Cuidado di Preso". Minister Bikker den su discurso a felicita tur Cuidado di Preso cu nan dia y a bisa cu e tin hopi respet y comprension pa tur cu ta traha na KIA pasobra hopi biaha nan ta pasa den situacion y retonan hopi dificil.

Cu avance tecnologico ta bay pone na e instituto ta bay haci e trabou mas sigur pa e cuidado di preso. Hopi mehoracion di infrastructura a tuma luga e ultimo lunanan a base di esfuerso conjunto y cu apoyo di Parlamento. Ademas ta haciendo esfuersonan grandi pa yega na un instituto penitenciario nobo.



Continuacion Pagina 8









DEN E VERZAMEL LANDSVERORDENING LO BAY REGLAMENTA CORESPONDENCIA ELECTRONICO ENTRE GOBIERNO Y E CIUDADANO



Conforme Aruba su leynan existente, corespondencia entre gobernacion y e ciudadano ta basa riba entrega y registracion di carta, pues documento di papel. Te ainda e sistema di corespondencia via e-mail no ta regla apropiadamente den nos leynan.

Minister Bikker a splica cu na Hulanda nan ta aplica e ley "Wet modernisering electronisch bestuurlijk verkeer" cu ta reglamenta e corespondencia electronico entre gobierno y e ciudadano. Den cuadro di E-Governance lo bay adapta y introduci e ley aki pa Aruba pa structura e comunicacion cu comunidad. Un di e cambionan lo ta cu ora e ciudadano haci un peticion mester agrega e-mail adres na e adres completo pa asina gobierno por comunica cu e ciudadano via e-mail.

Minister Bikker a señala cu e cambionan aki ta relativamente chikito pero cu tin su impacto sumamente grandi y positivo pa comunidad.







MINISTER DANGUI ODUBER
MINISTER di Turismo, Salud y Deporte

Minister Dangui Oduber:

PERFORMANCE DI HOTELNAN PA LUNA DI SEPTEMBER A DRENTA Y TA SUMAMENTE POSITIVO!

September cu normalmente ta wordo considera un luna slow a sa di crece aña pa aña cu porcentahenan mas halto. Minister Dangui Oduber a keda impresiona y ta hopi contento cu e cifra nan di “Hotel Performance” pa e luna di September 2019. Cu hopi satisfaccion por mira e resultadonan cu a drenta y cu ta indica cu turistanan cu ta contribui enorme na nos economia ta sigui scohe Aruba como destination faborito.

Tur e indicadornan ricibi door di “AHATA” ta sumamente positivo y ta sigi duna peso na e vision y maneho di Minister Dangui Oduber.

Ministerio di Turismo lo sigui enfoca riba e vision di calidad riba e cantidad.

Resultado di Hotel pa luna di September 2019

Den luna di September e grado di occupacion a subi cu 4.2 porciento compara cu September 2018. E RevPAR den september 2019 tabata $165.73 y esun di e aña anterior tawata $150.53. RevPAR ta e prijs cu un turista ta dispuesto pa paga pa un camber pa anochi. Aruba a sa di sobresali aspesar di tur obstaculo den low season cu un crecemento di 10.1% compara cu e RevPar di September 2018.
RevPar ta e indicador principal cu ta indica cu turistanan cu un “high spending capacity” ta biniendo nos isla.

Otro indicador hopi importante ta e ADR (average daily rate) cu tambe a conoce un aumento di 4.2%. E average daily rate den luna di september 2019 ta $211.78



Maneho di minister Dangui Oduber ta sigi duna resultado conforme e vision di atrae turistanan di calidad. Aruba ta keda un destinacion faborito specialmente pa e Mercado Norte Americano. Poniendo strategianan clave den nan lugar ta keda premira solamente crecemento positivo e luna nan cu lo bira “High Season” pa resto di aña 2019.

Ministerio di Turismo lo sigui enfoca riba e vision di trece e turistanan di calidad, e turistanan cu ta laga mas placa atras den nos economia.

Minister Dangui Oduber kier a duna su mas sincero danki na tur cu ta contribui diariamente na e resultado positivo aki.
Turismo ta keda e driver principal di nos economia y e resultadonan ta papia pa nan mes.



MINISTERIO DI TURISMO,
SALUBRIDAD PUBLICO
Y DEPORTE

Resultado di Turismo September 2019



Average Daily Rate

Average Daily rate a aumenta cu 4.2%

2018	2019
$203.23	$211.78



RevPAR

RevPAR a aumenta cu 10.1%

2018	2019
$150.53	$165.73



Room Occupancy

Room Occupancy a subi cu 4.2 points

Turismo di Calidad

E indicadornan ta sigui demostra cu turistanan cu ta contribui enorme na nos economia ta biniendo Aruba y esaki ta confirma cu e maneho di minister di turismo

Segun AHATA su "September" Performance Report:

13 of 17 hotels had a higher ADR compared to a year ago

12 of 17 hotels achieved higher RevPAR

AHATA
ARUBA HOTEL AND TOURISM ASSOCIATION

Turismo ta nos forsa y "driver" principal.

#MinTVS

APERTURA DI HYATT PLACE NA AEROPUERTO

Diaranson mainta a tuma luga e apertura di Hyatt Place na Aeropuerto. Un desaroyo nobo pa nos pais cu oportunidadnan nobo. Hyatt Place ta conta cu un bunita establecimento cu cambernan espacioso y sala di reunion bon ekipa. Bishitantenan di Hyatt Place lo disfruta di un bunita bista rond di nos isla. E team di empleado ta hopi motiva bou e liderasgo di sra. Martha Raven. Hyatt Place ta un muestra di e confiansa di inversionistanan den nos economia.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes, hunto cu coleganan Minister Dangui Oduber, Minister Glenbert Croes, Minister Otmar Oduber y Presidente di Comision di Turismo di Parlamento Setty Yarzagaray, nos por a mira e bunita facilidadnan.















Continuacion Pagina 14

















INICIO DI E ERA DIGITAL DI GOBIERNO DI ARUBA!

E Prome pa introduci e cambio aki ta henter e Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente cual awor internamente lo opera completamente digital, segun e vision di **Premier Evelyn Wever-Croes**.

ESAKI TIN BENEFICIONAN MANERA:

- Aumento di eficiencia
- Aumento di productividad
- Menos papel
- Limitacion proceso di documento (di algun siman pa algun minuut)
- Union/sincronisacion entre Departamentonan
- Y mas....

e-Government!



Upcycle Center
Serlimar

Let's Reduce, Reuse, Recycle!



Bed Frames
made from pallets





Open House
Coming Soon!



Upcycle Center
Serlimar

Let's Reduce, Reuse, Recycle!



Open House
Coming Soon!

Square Planter Box
Made from pallets











GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes